

QUESTIONNAIRE TO BE FILLED BY RELOCATEES ON THE OUTSIDE

1. Do you feel that you did a wise thing to relocate outside?
2. Are you well satisfied, or more satisfied than you would be in Camp?
3. Do you recommend other Niseis to relocate as soon as possible?
4. Do you recommend Isreis to relocate as soon as possible?
5. How is the atmosphere in your community now?
6. How is the school situation in your locality? Are Niseis cordially received in school?
7. Are the churches in your locality very friendly to the Japanese and Japanese Americans?
8. Have any unions or any other organizations objected to having you there?
9. How long did you take to find a job?
10. How long did you take to find a home?
11. Do you feel a bit of insecurity because there are no friends and relatives to rely on?
If so, is it any worse than to face the insecurity of being put into the world after the war on your own?
12. Is it wise for families to relocate in your district?
13. What very important points would you tell to prospective relocatees in camp, as to dress, manner, expectations, social contact, etc.?
 - a.
 - b.
 - c.
 - d.
14. Do you feel that it would be easier to go back to California (if permitted) after being relocated or from camps directly?

趣意書

今やセンター居住民の外所轉住が好むと好まざるに拘はらず、吾等の直面せる戦時中及び戦後に於ける正規生活の計畫才一步となれるの觀多分となり随つて最近外所者の数日々増加し既に各方面の外所就働者は今日特殊な立場下にあつて相當奮闘努力中なり。

尚又今後多数の自動的及び他動的な外所計畫者あり、彼等の爲に聊かなりとも外部多方面の出来得る一般真相を調査檢討し、然して最確實と思はれる消息情報及び專向的知識の提供訓練を目的とする適當な機關設備の完成、以つてこれら外所者の永久的職業の選擇獲得、子弟教育上の便宜については失つた吾等平常家庭の再建設、然して今後吾等の新方面への雄飛等より以上順速且つ完達とするの一端ともなさん目的の下に斯の如き機關設立、其の運用の合理化を謀らんと、数々相會し今や其の骨子の組立に臨み更に公人であり理解多き諸氏の協賛と支援を得たる後、除るにこれが実行に移らんため此處に右の如き趣意計畫の程を報告致すものなり。

一九四三年 十月 日